



de VRUCHT van de GEEST

1. Galaten & de Geest

7 juni 2013
Maarn¹

Galaten 5

²² Maar **de vrucht van de Geest** is liefde, blijdschap, vrede, lankmoedigheid, vriendelijkheid, goedheid, trouw, zachtmoedigheid, zelfbeheersing.



de VRUCHT van de GEEST

I. Ga laten & de Geest

7 juni 2013
Maarn

Galaten 3:2-5

Galaten 3

¹ O, onverstandige Galaten,
wie heeft u betoverd,
wie Jezus Christus toch als gekruisigde
voor de ogen geschilderd is?

St.Vert.: uitzinnige

Ω	ΑΝΟΗΤΟΙ	ΓΑΛΑΤΑΙ	ΤΙς	ΥΜΑΣ	ΕΒΑΚΑΝΕΝ
o !	foolish !	Galatians !	^a who ?	you ^(P)	bewitches
o	onverstandige	Galaten	wie	u	heeft betoverd

Galaten 3

¹ O, onverstandige Galaten,
wie heeft u betoverd,
wie Jezus Christus toch als gekruisigde
voor de ogen geschilderd is?

Ω	ΑΝΟΗΤΟΙ	ΓΑΛΑΤΑΙ	ΤΙς	ΥΜΑΣ	ΕΒΑΚΚΑΝΕΝ
o !	foolish !	Galatians !	^a who ?	you ^(p)	bewitches
o	onverstandige	Galaten	wie	u	heeft betoverd

Galaten 3

¹ O, onverstandige Galaten,
wie heeft u betoverd,
wie Jezus Christus toch als gekruisigde
voor de ogen geschilderd is?

zie voorgaande verzen >>

ΟΙΣ	ΚΑΤ	ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ	ΙΗΣΟΥΣ	ΧΡΙΣΤΟΣ
to-whom ^(p)	according-to	eyes	Jesus	Christ
wie toch	voor	de ogen	Jezus	Christus

ΠΡΟΕΓΡΑΦΗ	ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΣ
was-portrayed	having-been-crucified
is geschilderd	als gekruisigde

¹⁹ Want ik ben door de wet
voor de wet **gestorven**
om voor God **TE LEVEN**.

²⁰ Met Christus ben ik **gekruisigd**,
en toch **LEEF IK**,
dat is, niet meer mijn ik,
maar **Christus LEEFT in mij**.

(...)

²¹ Ik ontnem aan de genade Gods
haar kracht niet;
want indien er gerechtigheid door de wet is,
dan is Christus tevergeefs gestorven.

-Galaten 2-

Galaten 3

² Dit alleen zou ik van u willen weten:

Hebt gij de Geest ontvangen
ten gevolge van werken der wet,
of van de prediking van het geloof?

lett. leren

ΤΟΥΤΟ	ΜΟΝΟΝ	ΘΕΛΩ	ΜΑΘΕΙΝ	ΑΦ	ΥΜΩΝ
this	only	I-am-willing	to-be-learning	from	you ^(P)
dit	alleen	ik zou willen	weten	van	u

Galaten 3

² Dit alleen zou ik van u willen weten:
Hebt gij de Geest ontvangen
ten gevolge van werken der wet,
of van de prediking van het geloof?

lett. uit werken van wet

ΕΞ	ΕΡΓΩΝ	NOMOY	ΤΟ	ΠΝΕΥΜΑ	ΕΛΑΒΕΤΕ
out	of-works	of-law	the	spirit	you ^(p) -got
ten gevolge van	werken	der wet	de	Geest	gij hebt ontvangen

Galaten 3

2 Dit alleen zou ik van u willen weten:
Hebt gij de Geest ontvangen
ten gevolge van werken der wet,
of van de prediking van *het* geloof?

> horen

geloof is uit horen (Rom.10:17)

werken – wet
versus
horen – geloof

ἢ ἐξ ἀκοῆς	πίστεως
or out of-hearing	of-faith
of van de prediking	van het geloof

¹³ In Hem zijt ook gij,
nadat gij het woord der waarheid,
het **evangelie** uwer behoudenis,
hebt **GEHOORD**;
in Hem zijt gij, **toen gij gelovig werd**,
ook verzegeld met de heilige Geest der belofte,

-Efeze 1-

eerst: het Evangelie van jullie redding
daarna: geloof

Galaten 3

³ Zijt gij zo onverstandig?

Gij zijt begonnen met de Geest,
eindigt gij nu met het vlees?

ΟΥΤΩC	ΑΝΟΗΤΟΙ	ΕCΤΕ
thus	foolish	you ^(P) -are
zó	onverstandig	gij zijt

Galaten 3

³ Zijt gij zo onverstandig?

Gij zijt begonnen met de Geest,
eindigt gij nu met het vlees?

werken – wet – **vlees**
versus
horen – geloof – **Geest**

ECTE ENAPZAMENOI TNEYMATI
you^(P)-are undertaking to-spirit
gij zijt gij zijt begonnen met de Geest

NYN CAPKI EΠITEΛΕΙCΘΕ
now to-flesh you^(P)-are-being-completed
nu met het vlees gij eindigt

Galaten 3

⁴ Was het dan tevergeefs,
dat gij zoveel hebt ondervonden?
Ware het slechts tevergeefs!

lett. geleden

ΤΟCΑΥΤΑ ΕΠΑΘΕΤΕ

so-much

you^(p)-suffered

ΕΙΚΗ

feignedly

zoveel

dat gij hebt ondervonden

was het dan tevergeefs

Galaten 3

⁴ Was het dan tevergeefs,
dat gij zoveel hebt ondervonden?
Ware het slechts tevergeefs!

= zouden de *judaïsten* gelijk hebben:
dan was het tevergeefs

ΕΙ	ΓΕ	ΚΑΙ	ΕΙΚΗ
since	surely	also	feignedly
-	slechts	ware het	tevergeefs

Galaten 3

⁵ Die u de Geest schenkt
en krachten onder u werkt,
doet Hij dit ten gevolge van werken der wet,
of van de prediking van het geloof?

Ο	ΟΥΝ	ΕΠΙΧΟΡΗΓΩΝ	ΥΜΙΝ	ΤΟ	ΠΝΕΥΜΑ
the-one	then	supplying	to-you ^(p)	the	spirit
die	-	schenkt	u	de	Geest

ΚΑΙ	ΕΝΕΡΓΩΝ	ΔΥΝΑΜΕΙΣ	ΕΝ	ΥΜΙΝ
and	operating	powers	among	you ^(p)
en	werkt	krachten	onder	u

¹⁶ opdat Hij u geve,
naar de rijkdom= zijner heerlijkheid,
met **kracht** gesterkt te worden
door zijn **Geest** in de inwendige mens...

-Efeze 3-

3:16	INA	ΔΩ	YMIN	KATA	TO ΠΛΟΥΤΟC	THC
	that	he-may-be-giving	to-you ^(p)	according-to	the riches	of-the
	opdat	Hij geve	u	naar	de rijkdom	-

ΔΟΞHC	ΑΥΤΟΥ	ΔΥΝΑΜΕΙ	ΚΡΑΤΑΙΩΘΗΝΑΙ	ΔΙΑ	ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟC
glory	of-him	to-power	to-be-made-staunch	through	the spirit
heerlijkheid	zijner	met kracht	gesterkt te worden	door	- Geest

ΑΥΤΟΥ	ΕΙC	ΤΟΝ	ΕCΩ	ΑΝΘΡΩΠΟΝ
of-him	into	the	within	human
zijn	in	de	inwendige	mens

Galaten 3

⁵ Die u de Geest schenkt
en krachten onder u werkt,
doet Hij dit ten gevolge van werken der wet,
of van de prediking van het geloof?

ΕΞ	ΕΡΓΩΝ	NOMOY
out	of-works	of-law
(doet hij dit) ten gevolge van werken der wet		

Η	ΕΞ	ΑΚΟΗΣ	ΠΙΣΤΕΩΣ
or	out	of-hearing	of-faith
of van de prediking van het geloof			

Galaten 3

⁶ Op dezelfde wijze heeft ook Abraham God geloofd en het is hem tot gerechtigheid gerekend.

> de Judaïsten beriepen zich voor hun promotie van de besnijdenis op Abraham

ΚΑΘΩC	ΑΒΡΑΑΜ	ΕΠΙCΤΕΥCΕΝ	ΤΩ	ΘΕΩ
according-as	Abraham	believes	to-the	God
op dezelfde wijze ook	Abraham	heeft geloofd	-	God

Galaten 3

⁶ Op dezelfde wijze
heeft ook Abraham God geloofd
en het is hem tot gerechtigheid gerekend.

... en hij was onbesneden (Rom.4:10)

ΚΑΙ	ΕΛΟΓΙΣΘΗ	ΑΥΤΩ	ΕΙΣ	ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗΝ
and	it-is-reckoned	to-him	into	righteousness
en	het is gerekend	hem	tot	gerechtigheid

Galaten 3:14

Galaten 3

¹⁴ Zo is de zegen van Abraham tot de heidenen gekomen in Jezus Christus, opdat wij de belofte des Geestes ontvangen zouden door het geloof.

INA	EIC	TA	EΘNH	H	ΕΥΛΟΓΙΑ	ΤΟΥ	ΑΒΡΑΑΜ
that	into	the	nations	the	blessing	of-the	Abraham
zo	tot	de	heidenen	de	zegen	van	Abraham

ΓΕΝΗΤΑΙ	ΕΝ	ΧΡΙΣΤΩ	ΙΗΣΟΥ
may-be-becoming	in	Christ	Jesus
is gekomen	in	Christus	Jezus

Galaten 3

¹⁴ Zo is de zegen van Abraham tot de heidenen gekomen in Jezus Christus, opdat wij de belofte des Geestes ontvangen zouden door het geloof.

= de Geest die levendmaakt
(2Kor.3:6; 1Kor.15:45)

INA	THN	ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ	ΤΟΥ	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ
that	the	promise	of-the	spirit
opdat	de	belofte	des	Geestes

ΛΑΒΩΜΕΝ	ΔΙΑ	ΤΗΣ	ΠΙΣΤΕΩΣ
we-may-be-obtaining	through	the	faith
wij zouden ontvangen	door	het	geloof

²¹ Is de wet dan in strijd met **de beloften Gods**?
Volstrekt niet!
Want indien er een wet gegeven was,
die **levend kon maken**,
dan zou inderdaad
uit een wet de gerechtigheid voortgekomen zijn

-Galaten 3-

Galaten 4:29

Galaten 4

²⁹ Maar zoals destijds hij (= *Ismaël*),
die naar het vlees verwekt was,
hem (= *Izaak*), die naar de geest verwekt was,
vervolgde, zo ook nu.

ΑΛΛ	ΩΣΤΕΡ	ΤΟΤΕ	Ο	ΚΑΤΑ	ΣΑΡΚΑ	ΓΕΝΝΗΘΕΙΣ
but	even-as	then	the-one	according-to	flesh	being-generated
maar	zoals	destijds	hij die	naar	het vlees	was verwekt

Galaten 4

29 Maar zoals destijds hij (= *Ismaël*),
die naar het vlees verwekt was,
hem (= *Izaak*), die naar de geest verwekt was,
vervolgde, zo ook nu.

= naar de belofte

ΕΔΙΩΚΕΝ ΤΟΝ		ΚΑΤΑ	ΠΝΕΥΜΑ	ΟΥΤΩC	ΚΑΙ	ΝΥΝ
persecuted	the-one	according-to	spirit	thus	also	now
vervolgde	hem die was verwekt	naar	de geest	zo	ook	nu



de VRUCHT van de GEEST

2. liefde is...

8 juni 2013
Maarn

Gisteravond:

- ❑ de Geest Gods =
Gods levendmakende kracht;
- ❑ de Geest ontvangen we wanneer we "het woord der waarheid" = "het Evangelie van onze redding" geloven (= niet: werken);
- ❑ de Geest > de belofte Gods = God doet 't!;
- ❑ Izaak: "naar de Geest verwekt"
versus Ismaël: "naar het vlees verwekt"

Galaten 5:5

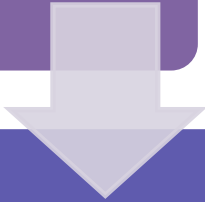
Galaten 5

⁵ Wij immers verwachten door de Geest uit het geloof de gerechtigheid, waarop wij hopen.

ΗΜΕΙΣ ΓΑΡ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΛΠΙΔΑ
we for to-spirit out of-faith expectation
wij immers door de Geest uit het geloof waarop wij hopen

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΑΠΕΚΔΕΧΟΜΕΘΑ
of-righteousness are-awaiting
de gerechtigheid verwachten

Geest = belofte



geloof



hoop



gerechtigheid
= een rechtvaardige zijn

Galaten 5:13-25

Galaten 5

¹³ Want gij zijt geroepen, broeders,
om vrij te zijn;

gebruikt echter die vrijheid niet
als een aanleiding voor het vlees,
maar dient elkander door de liefde.

*Opdat wij waarlijk vrij zouden zijn,
heeft Christus ons vrijgemaakt.
Houdt dus stand en laat u niet weder
een slavenjuk opleggen.
-Galaten 5:1-*

ΥΜΕΙΣ	ΓΑΡ	ΕΠΙ	ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ	ΕΚΛΗΘΗΤΕ	ΑΔΕΛΦΟΙ
you ^(P)	for	on	freedom	were-called	brethren!
gij	want	om	vrij te zijn	zijt geroepen	broeders

Galaten 5

¹³ Want gij zijt geroepen, broeders,
om vrij te zijn;
gebruikt echter die vrijheid niet
als een aanleiding voor het vlees,
maar dient elkander door de liefde.

=aangrijpingspunt, motief, voorwendsel

MONON	MH	THN	ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ
only	no	the	freedom
echter	(gebruikt)	niet die	vrijheid

ΕΙΣ	ΑΦΟΡΜΗΝ	ΤΗ	ΚΑΡΚΙ
into	incentive	to-the	flesh
als	een aanleiding	voor het	vlees

Galaten 5

13 Want gij zijt geroepen, broeders,
om vrij te zijn;
gebruikt echter die vrijheid niet
als een aanleiding voor het vlees,
maar dient elkander door de liefde.

*lett. weest een slaaf...
door de liefde!*

ΑΛΛΑ	ΔΙΑ	ΤΗ	ΑΓΑΠΗ	ΔΟΥΛΕΥΕΤΕ	ΑΛΛΗΛΟΙΣ
but	through	the	love	be-slaving ^(p) !	to-one-another
maar	door	de	liefde	dient	elkander

Galaten 5

13 Want gij zijt geroepen, broeders,
om vrij te zijn;
gebruikt echter die vrijheid niet
als een aanleiding voor het vlees,
maar dient elkander door de liefde.

Gr. agapé

= onvoorwaardelijke genegenheid

= DE LIEFDE GODS!!

ΑΛΛΑ	ΔΙΑ	ΤΗ	ΑΓΑΠΗ	ΔΟΥΛΕΥΕΤΕ	ΑΛΛΗΛΟΙ
but	through	the	love	be-slaving ^(p) !	to-one-another
maar	door	de	liefde	dient	elkander

¹⁶ Maar de vrucht van de Geest **IS** liefde, blijdschap, vrede, lankmoedigheid, vriendelijkheid, goedheid, trouw, zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

-Galaten 5-

NIET:
de vruchten zijn ...

¹⁶ Maar de vrucht van de Geest **IS** liefde:
blijdschap, vrede, lankmoedigheid,
vriendelijkheid, goedheid, trouw,
zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

-Galaten 5-



¹⁶ Maar de vrucht van de Geest **IS** liefde:
blijdschap, vrede, lankmoedigheid,
vriendelijkheid, goedheid, trouw,
zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

-Galaten 5-

de liefde... 1Kor.13

... zij is blij met de waarheid...

¹⁶ Maar de vrucht van de Geest **IS** liefde:
blijdschap, vrede, lankmoedigheid,
vriendelijkheid, goedheid, trouw,
zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

-Galaten 5-

de liefde... 1Kor.13

... zij wordt niet verbitterd...

¹⁶ Maar de vrucht van de Geest **IS** liefde:
blijdschap, vrede, lankmoedigheid,
vriendelijkheid, goedheid, trouw,
zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

-Galaten 5-

de liefde... 1Kor.13

... De liefde is lankmoedig...
... alles verdraagt zij...

¹⁶ Maar de vrucht van de Geest **IS** liefde:
blijdschap, vrede, lankmoedigheid,
vriendelijkheid, goedheid, trouw,
zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

-Galaten 5-

de liefde... 1Kor.13

... de liefde is goedertieren...
(hetzelfde woord!)

¹⁶ Maar de vrucht van de Geest **IS** liefde:
blijdschap, vrede, lankmoedigheid,
vriendelijkheid, goedheid, trouw,
zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

-Galaten 5-

de liefde... 1Kor.13

... zij is niet afgunstig...

... zij kwetst niemands gevoel...

¹⁶ Maar de vrucht van de Geest **IS** liefde:
blijdschap, vrede, lankmoedigheid,
vriendelijkheid, goedheid, trouw,
zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

-Galaten 5-

de liefde... 1Kor.13

*... Alles bedekt zij,
alles gelooft zij...*

¹⁶ Maar de vrucht van de Geest **IS** liefde:
blijdschap, vrede, lankmoedigheid,
vriendelijkheid, goedheid, trouw,
zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

-Galaten 5-

de liefde... 1Kor.13

*... de liefde praalt niet,
zij is niet opgeblazen ...*

¹⁶ Maar de vrucht van de Geest **IS** liefde:
blijdschap, vrede, lankmoedigheid,
vriendelijkheid, goedheid, trouw,
zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

-Galaten 5-

de liefde... 1Kor.13

... zij zoekt zichzelf niet...

⁵ en de hoop maakt niet beschaamd,
omdat **de liefde Gods**
in onze harten uitgestort is
door **de heilige Geest**,
die ons gegeven is,

-Romeinen 5-

Η	ΔΕ	ΕΛΠΙΣ	ΟΥ	ΚΑΤΑΙΧΧΥΝΕΙ	ΟΤΙ	Η	ΑΓΑΠΗ	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ
the	yet	expectation	not	is-mortifying	that	the	love	of-the	God
de	en	hoop	niet	maakt beschaamd	omdat	de	liefde	-	Gods

ΕΚΚΕΧΥΤΑΙ	ΕΝ	ΤΑΙΣ	ΚΑΡΔΙΑΙΣ	ΗΜΩΝ	ΔΙΑ	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ	ΑΓΙΟΥ
has-been-poured-out	in	the	hearts	of-us	through	spirit	holy
is uitgestort	in	-	harten	onze	door	de Geest	heilige

ΤΟΥ	ΔΟΘΕΝΤΟΣ	ΗΜΙΝ
the	being-given	to-us
die	gegeven is	ons

Galaten 5

¹⁴ Want de gehele wet
is in een woord vervuld, in dit:
gij zult uw naaste liefhebben als uzelf.

O	ΓΑΡ	ΠΑΣ	NOMOC	EN	ENI	ΛΟΓΩ	ΠΕΠΛΗΡΩΤΑΙ	EN	ΤΩ		
the	for	entire	law		in	one	word	has-been-fulfilled	in	the	
de	want	gehele	wet		in	één	woord	is vervuld		in	dit

Galaten 5

14 Want de gehele wet
is in een woord vervuld, in dit:
gij zult uw naaste liefhebben als uzelf.

zoals in:
... gij zult zwanger worden...
... gij zult rust vinden...
... gij zult kracht ontvangen...
etc.

ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ	ΤΟΝ ΠΛΗΓΙΟΝ	ΟΩΣ	ΕΑΥΤΟΝ
you-shall-be-loving	the	associate	of-you as yourself
gij zult liefhebben	-	naaste	uw als uzelf

Galaten 5

¹⁴ Want de gehele wet
is in een woord vervuld, in dit:
gij zult uw naaste liefhebben als uzelf.

agapé = geliefd door God

ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ	ΤΟΝ ΠΛΗΓΙΟΝ	ΣΟΥ	ΩΣ	ΣΕΑΥΤΟΝ	
you-shall-be-loving	the	associate	of-you	as	yourself
gij zult liefhebben	-	naaste	uw	als	uzelf

⁹ Want de geboden:
gij zult niet echtbreken,
gij zult niet doodslaan,
gij zult niet stelen,
gij zult niet begeren
en welk ander gebod er ook zij,
worden samengevat in dit woord:
gij zult uw naaste liefhebben als uzelf.

-Romeinen 13-

Galaten 5

¹⁵ Indien gij echter elkander
bijt en vereet,
ziet dan toe,
dat gij niet door elkander
verslonden wordt.

vergl. de werking van zuur (5:9)

ΕΙ	ΔΕ	ΑΛΛΗΛΟΥΣ	ΔΑΚΝΕΤΕ	ΚΑΙ	ΚΑΤΕCΘΙΕΤΕ
if	yet	one-another	you ^(p) -are-biting	and	you ^(p) -are-devouring
indien	echter	elkander	gij bijt	en	vereet

Galaten 5

15 Indien gij echter elkander
bijt en vereet,
ziet dan toe,
dat gij niet door elkander
verslonden wordt.

resultaat van "onder der wet" staan...

ΒΛΕΠΕΤΕ	ΜΗ	ΥΠ	ΑΛΛΗΛΩΝ	ΑΝΑΛΩΘΗΤΕ
be-bewaring ^(p) !	no	by	one-another	you ^(p) -may-be-being-consumed
ziet dan toe	dat niet	door	elkander	gij wordt verslonden

Galaten 5

¹⁶ Dit bedoel ik:
wandelt door de Geest
en voldoet niet
aan het begeren van het vlees.

= naar de belofte
(= NIET onder de wet)

ΛΕΓΩ ΔΕ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ
I-am-saying yet to-spirit be-walking^(P) !
ik bedoel dit door de Geest wandelt

Galaten 5

¹⁶ Dit bedoel ik:
wandelt door de Geest
en voldoet niet
aan het begeren van het vlees.

= *ten einde* toe volbrengen

zelfde woord als in Mat.10:23:
St.Vert. *geëindigd* hebben

ΚΑΙ	ΕΠΙΘΥΜΙΑΝ	ΣΑΡΚΟΣ	ΟΥ ΜΗ	ΤΕΛΕΧΤΕ
and	lust	of-flesh	not no	you ^(P) -should-be-consummating
en	aan het begeren	van het vlees	niet -	voldoet

Galaten 5

¹⁷ Want het begeren van het vlees
gaat in tegen de Geest
en dat van de Geest
tegen het vlees
(want deze staan tegenover elkander)
zodat gij niet doet wat gij maar wenst.

nl. het ten einde toe volbrengen daarvan

Η	ΓΑΡ	ΚΑΡΞ	ΕΠΙΘΥΜΕΙ	ΚΑΤΑ	ΤΟΥ	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ
the	for	flesh	is-lusting	against	the	spirit
het	want	van het vlees	begeren	gaat in tegen	de	Geest

Galaten 5

17 Want het begeren van het vlees
gaat in tegen de Geest
en dat van de Geest
tegen het vlees
(want deze staan tegenover elkander)
zodat gij niet doet wat gij maar wenst.

ΤΟ	ΔΕ ΠΝΕΥΜΑ	ΚΑΤΑ	ΤΗΣ	ΣΑΡΚΟΣ
the	yet spirit	against the	flesh	
dat van de	en Geest	tegen	het	vlees

ΤΑΥΤΑ	ΓΑΡ	ΑΛΛΗΛΟΙΣ	ΑΝΤΙΚΕΙΤΑΙ
these	for	to-one-another	is-opposing
deze	want	elkander	staan tegenover

Galaten 5

17 Want het begeren van het vlees
gaat in tegen de Geest
en dat van de Geest
tegen het vlees
(want deze staan tegenover elkander)
zodat gij niet doet wat gij maar wenst.

of: ongeacht wat je zou willen

want: zij zoekt zichzelf niet

INA	MH	A	EAN	ΘΕΛΗΤΕ	ΤΑΥΤΑ	ΠΟΙΗΤΕ
that	no	which ^(P)	if-ever	you ^(P) -may-be-willing	these	you ^(P) -may-be-doing
zodat	niet	wat	maar	gij wenst	-	gij doet



de VRUCHT van de GEEST

3. werken of vrucht?

8 juni 2013
Maarn⁶¹

Galaten 5

¹⁸ Indien gij u echter
door de Geest laat leiden,
dan zijt gij niet onder de wet.

lett. jullie [door] Geest worden geleid

ΕΙ	ΔΕ	ΠΝΕΥΜΑΤΙ	ΑΓΕCΘΕ
if	yet	to-spirit	you ^(P) -are-being-led
indien	echter	door de Geest	gij u laat leiden



door de **Geest** geleid



door de **belofte** geleid



door de **liefde Gods**
geleid

Galaten 5

¹⁸ Indien gij u echter
door de Geest laat leiden,
dan zijt gij niet onder de wet.

*we staan niet **onder** Gods commando's
maar
zijn beloften zijn geschreven **in** ons hart!*

OYK	ECTE	ΥΠΟ	NOMON
not	you ^(P) -are	under	law
dan niet	gij zijt	onder	de wet

Galaten 5

¹⁹ Het is duidelijk,
wat de werken van het vlees zijn:
hoererij,
onreinheid,
losbandigheid,

<u>ΦΑΝΕΡΑ</u>	ΔΕ	ΕΣΤΙΝ	ΤΑ	ΕΡΓΑ	ΤΗΣ	ΣΑΡΚΟΣ	ΑΤΙΝΑ	ΕΣΤΙΝ
apparent ^(p)	yet	is	the	works	of-the	flesh	which ^{-a(p)}	is
duidelijk	-	het is	de	werken	van het	vlees	wat	zijn

Galaten 5

¹⁹ Het is duidelijk,
wat de werken van het vlees zijn:
hoererij,
onreinheid,
losbandigheid,

Gr. porneia
= gemeenschap met een ander dan
de eigen vrouw (1Kor.6:16; 7:2)

ΦΑΝΕΡΑ	ΔΕ	ΕΣΤΙΝ	ΤΑ	ΕΡΓΑ	ΤΗΣ	ΚΑΡΝΟΣ	ΑΤΙΝΑ	ΕΣΤΙΝ
apparent ^(p)	yet	is	the	works	of-the	flesh	which ^{-a(p)}	is
duidelijk	-	het is	de	werken	van het	vlees	wat	zijn

Galaten 5

¹⁹ Het is duidelijk,
wat de werken van het vlees zijn:
hoererij,
onreinheid,
losbandigheid,

= onzuiverheid (> 1Thes.2:3)

ΦΑΝΕΡΑ	ΔΕ	ΕΣΤΙΝ	ΤΑ	ΕΡΓΑ	ΤΗΣ	ΚΑΡΝΟΣ	ΑΤΙΝΑ	ΕΣΤΙΝ
apparent ^(p)	yet	is	the	works	of-the	flesh	which ^{a(p)}	is
duidelijk	-	het is	de	werken	van het	vlees	wat	zijn

Galaten 5

¹⁹ Het is duidelijk,
wat de werken van het vlees zijn:
hoererij,
onreinheid,
losbandigheid,

elders:

losbandigheid	2
losbandige	1
onmatigheid	1
ontucht	1

<u>ΦΑΝΕΡΑ</u>	ΔΕ	ΕΣΤΙΝ	ΤΑ	ΕΡΓΑ	ΤΗΣ	ΚΑΡΝΟΣ	ΑΤΙΝΑ	ΕΣΤΙΝ
apparent ^(p)	yet	is	the	works	of-the	flesh	which ^{a(p)}	is
duidelijk	-	het is	de	werken	van het	vlees	wat	zijn

Galaten 5

²⁰ afgoderij,

toverij,

veten,

twist,

afgunst,

uitbarstingen van toorn,

zelfzucht,

tweedracht,

partijschappen,

= een ander aanbidden dan de
ene GOD, de Vader (1Kor.8:6)

ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΙΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΕΧΘΡΑΙ ΕΡΙΣ ΖΗΛΟΣ

idolatry

enchantment

enmities

strife

jealousy

afgoderij

toverij

veten

twist

afgunst

Galaten 5

²⁰ afgoderij,

toverij,

veten,

twist,

afgunst,

uitbarstingen van toorn,

zelfzucht,

tweedracht,

partijschappen,

Gr. pharmakeia
> farmacie > drugs

ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΙΑ	ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ	ΕΧΘΡΑΙ	ΕΡΙΣ	ΖΗΛΟΣ
idolatry	enchantment	enmities	strife	jealousy
afgoderij	toverij	veten	twist	afgunst

Galaten 5

²⁰ afgoderij,
toverij,
veten,
twist,
afgunst,
uitbarstingen van toorn,
zelfzucht,
tweedracht,
partijschappen,

elders:

1	is vijandschap
1	veten
2	vijandschap
2	vijandschap

ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΙΑ	ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ	ΕΧΘΡΑΙ	ΕΡΙC	ΖΗΛΟC
idolatry	enchantment	enmities	strife	jealousy
afgoderij	toverij	veten	twist	afgunst

Galaten 5

²⁰ afgoderij,
toverij,
veten,
twist,
afgunst,
uitbarstingen van toorn,
zelfzucht,
tweedracht,
partijschappen,

= ruzie

ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΙΑ	ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ	ΕΧΘΡΑΙ	ΕΡΙC	ΖΗΛΟΣ
idolatry	enchantment	enmities	strife	jealousy
afgoderij	toverij	veten	twist	afgunst

Galaten 5

²⁰ afgoderij,

toverij,

veten,

twist,

afgunst,

uitbarstingen van toorn,

zelfzucht,

tweedracht,

partijschappen,

= jaloezie

ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΙΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΕΧΘΡΑΙ ΕΡΙΣ ΖΗΛΟΣ

idolatry

enchantment

enmities

strife

jealousy

afgoderij

toverij

veten

twist

afgunst

Galaten 5

²⁰ afgoderij, = woede. Elders:

toverij,

veten,

twist,

afgunst,

uitbarstingen van toorn,

zelfzucht,

tweedracht,

partijenschappen,

3 gramschap

6 gramschap

1 grimmigheid

2 hartstocht

1 heftigheid

1 in opwinding

1 met toorn

1 opwellingen van toorn

1 toorn

1 uitbarstingen van toorn

ΘΥΜΟΙ

furies

uitbarstingen van toorn

ΕΠΙΘΕΙΑΙ

factions

zelfzucht

ΔΙΣΣΕΝΣΙΟΝΕΣ

dissensions

tweedracht

ΑΙΡΕΣΕΙΣ

sects

partijenschappen

Galaten 5

²⁰ afgoderij,
toverij,
veten,
twist,
afgunst,
uitbarstingen van toorn,
zelfzucht, = egoïsme
tweedracht,
partijschappen,

ΘΥΜΟΙ

furies

uitbarstingen van toorn

ΕΠΙΘΕΙΑΙ

factions

zelfzucht

ΔΙΧΟΤΑCΙΑΙ

dissensions

tweedracht

ΑΙΡΕCΕΙC

sects

partijschappen

Galaten 5

²⁰ afgoderij,
toverij,
veten,
twist,
afgunst,
uitbarstingen van toorn,
zelfzucht,
tweedracht,
partijenschappen,

tweespalt, onenigheid

ΘΥΜΟΙ

furies

uitbarstingen van toorn

ΕΠΙΘΕΙΑΙ

factions

zelfzucht

ΔΙΧΟΤΑCΙΑΙ

dissensions

tweedracht

ΑΙΡΕCΕΙC

sects

partijenschappen

Galaten 5

²⁰ afgoderij,
toverij,
veten,
twist,
afgunst,
uitbarstingen van toorn,
zelfzucht,
tweedracht,
partijenschappen,

Gr. hairesis,
= sekten

ΘΥΜΟΙ

furies

uitbarstingen van toorn

ΕΠΙΘΕΙΑΙ

factions

zelfzucht

ΔΙΧΟΤΑCΙΑΙ

dissensions

tweedracht

ΑΙΡΕCΕΙC

sects

partijenschappen

Galaten 5

²¹ nijd,
dronkenschap,
brasserijen
en dergelijke,
waarvoor ik u waarschuw,
zoals ik u gewaarschuwd heb,
dat wie dergelijke dingen bed
het Koninkrijk Gods niet zullen

elders:

1	afgunst
1	jaloersheid
1	nijd
3	nijd
1	nijd
1	nijd
1	nijd

ΦΘΟΝΟΙ	ΜΕΘΑΙ	ΚΩΜΟΙ	ΚΑΙ	ΤΑ	ΟΜΟΙΑ	ΤΟΥΤΟΙΣ
envies	drunkennesses	revelries	and	the	like ^(p)	to-these
nijd	dronkenschap	brasserijen	en	-	dergelijke	-

Galaten 5

²¹ nijd,
dronkenschap, = bedwelmd door drank
brasserijen
en dergelijke,
waarvoor ik u waarschuw,
zoals ik u gewaarschuwd heb,
dat wie dergelijke dingen bedrijven,
het Koninkrijk Gods niet zullen beerven.

ΦΘΟΝΟΙ	ΜΕΘΑΙ	ΚΩΜΟΙ	ΚΑΙ	ΤΑ	ΟΜΟΙΑ	ΤΟΥΤΟΙΣ
envies	drunkennesses	revelries	and	the	like ^(p)	to-these
nijd	dronkenschap	brasserijen	en	-	dergelijke	-

Galaten 5

²¹ nijd,
dronkenschap,
brasserijen = onmatig eten en drinken
en dergelijke,
waarvoor ik u waarschuw,
zoals ik u gewaarschuwd heb,
dat wie dergelijke dingen bedrijven,
het Koninkrijk Gods niet zullen beerven.

ΦΘΟΝΟΙ	ΜΕΘΑΙ	ΚΩΜΟΙ	ΚΑΙ	ΤΑ	ΟΜΟΙΑ	ΤΟΥΤΟΙΣ
envies	drunkennesses	revelries	and	the	like ^(p)	to-these
nijd	dronkenschap	brasserijen	en	-	dergelijke	-

Galaten 5

²¹ nijd,
dronkenschap,
brasserijen
en dergelijke, *lett. waarvan ik **voorzeg***
waarvoor ik u waarschuw,
zoals ik u gewaarschuwd heb,
dat wie dergelijke dingen bedrijven,
het Koninkrijk Gods niet zullen beerven.

Δ	ΠΡΟΛΕΓΩ	ΥΜΙΝ	ΚΑΘΩΣ	ΠΡΟΕΙΠΟΝ
which ^(p)	I-am-predicting	to-you ^(p)	according-as	I-predicted
waarvoor	ik waarschuw	u	zoals	ik u heb gewaarschuwd

Galaten 5

21 nijd,
dronkenschap,
brasserijen
en dergelijke,
waarvoor ik u waarschuw,
zoals ik u gewaarschuwd heb,
dat wie dergelijke dingen bedrijven,
het Koninkrijk Gods niet zullen beerven.

> doen als hun bedrijf
lett. praktiseren

OTI	OI	TA	TOIAYTA	PRACCONTEC
that	the-ones	the	such ^(p)	committing
dat	wie	dingen	dergelijke	bedrijven

Galaten 5

²¹ nijd,
dronkenschap,
brasserijen
en dergelijke,
waarvoor ik u waarschuw,
zoals ik u gewaarschuwd heb,
dat wie dergelijke dingen bedrijven,
het Koninkrijk Gods niet zullen beerven.

lett. geen lotsdeel zullen hebben

ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΘΕΟΥ ΟΥ ΚΑΗΡΟΝΟΜΗΘΕΥΣΙΝ
kingdom of-God not shall-be-enjoying-the-allotment
het koninkrijk Gods niet zullen beerven

⁵ Want ~~hiervan moet~~ ~~gij doordrongen~~ zijn *dit weten jullie*, dat in geen geval een hoereerder, onreine of geldgierige, dat is een afgodendienaar, erfdeel heeft in het Koninkrijk van Christus en God.

-Efeze 5-

= de Koningsheerschappij van Christus
vergl. 1Kor.15:25-28

TOYTO	ΓΑΡ	ICTE	ΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ
this	for	you ^(pl) -are-perceiving	knowing
hiervan	want	hiervan moet	gij doordrongen zijn -

¹⁰ ... zullen het Koninkrijk Gods niet beerven.

¹¹ En sommigen uwer zijn dat geweest.

~~Maar gij hebt u laten afwassen,~~

Maar jullie zijn afgewassen

maar gij zijt geheiligd,

maar gij zijt gerechtvaardigd

door de naam van de Here Jezus Christus en

door de Geest van onze God.

-1Korinthe 6-

Galaten 5

²² Maar de vrucht van de Geest is liefde:
blijdschap, vrede, lankmoedigheid,
vriendelijkheid, goedheid, trouw,
zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

= de liefde Gods!!!
> 1Johannes 4:19



Ο	ΔΕ	ΚΑΡΠΟΣ	ΤΟΥ	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ	ΕΣΤΙΝ	ΑΓΑΠΗ	ΧΑΡΑ
the	yet	fruit	of-the	spirit	is	love	joy
de	maar	vrucht	van de	Geest	is	liefde	blijdschap

Galaten 5

²² Maar de vrucht van de Geest is liefde, blijdschap, vrede, lankmoedigheid, vriendelijkheid, goedheid, trouw, zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

nr.1!

*Gr. chairo > charis =
genade vreugde om niet*

temidden van droefheid en teleurstelling

Ο	ΔΕ	ΚΑΡΠΟΣ	ΤΟΥ	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ	ΕΣΤΙΝ	ΑΓΑΠΗ	ΧΑΡΑ
the	yet	fruit	of-the	spirit	is	love	joy
de	maar	vrucht	van de	Geest	is	liefde	blijdschap

Galaten 5

²² Maar de vrucht van de Geest is liefde, blijdschap, **vrede**, lankmoedigheid, vriendelijkheid, goedheid, trouw, zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

= de vrede Gods
Filp.4:7

temidden van onrust

ΕΙΡΗΝΗ	ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ	ΧΡΗCΤΟΤΗC	ΑΓΑΘΩCΥΝΗ	ΠΙCΤΙC
peace	patience	kindness	goodness	faithfulness
vrede	lankmoedigheid	vriendelijkheid	goedheid	trouw

Galaten 5

²² Maar de vrucht van de Geest is liefde, **blijdschap, vrede**, lankmoedigheid, vriendelijkheid, goedheid, trouw, zachtmoedigheid, zelfbeheersing.



ΕΙΡΗΝΗ	ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ	ΧΡΗΣΤΟΤΗΣ	ΑΓΑΘΩΣΥΝΗ	ΠΙΣΤΙΣ
peace	patience	kindness	goodness	faithfulness
vrede	lankmoedigheid	vriendelijkheid	goedheid	trouw



**zelfbeheersing
zachtmoedigheid
trouw
goedheid
vriendelijkheid
lankmoedigheid**

blijdschap & vrede

Galaten 5

²² Maar de vrucht van de Geest is liefde, blijdschap, vrede, lankmoedigheid, vriendelijkheid, goedheid, trouw, zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

= geduld

temidden van uitblijven en wachten

ΕΙΡΗΝΗ	ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ	ΧΡΗCΤΟΤΗC	ΑΓΑΘΩCΥΝΗ	ΠΙCΤΙC
peace	patience	kindness	goodness	faithfulness
vrede	lankmoedigheid	vriendelijkheid	goedheid	trouw

Galaten 5

22 Maar de vrucht van de Geest is liefde, blijdschap, vrede, lankmoedigheid, **vriendelijkheid**, goedheid, trouw, zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

Gr. chrestotes,
= goedertierenheid

temidden van onvriendelijkheid

ΕΙΡΗΝΗ	ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ	ΧΡΗΣΤΟΤΗΣ	ΑΓΑΘΩΣΥΝΗ	ΠΙΣΤΙΣ
peace	patience	kindness	goodness	faithfulness
vrede	lankmoedigheid	vriendelijkheid	goedheid	trouw

Galaten 5

²² Maar de vrucht van de Geest is liefde, blijdschap, vrede, lankmoedigheid, vriendelijkheid, **goedheid**, trouw, zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

> Gr. agatos,
> weldadig effect

temidden van erbarmelijke omstandigheden

ΕΙΡΗΝΗ	ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ	ΧΡΗΚΤΟΤΗΣ	ΑΓΑΘΩΣΥΝΗ	ΠΙΣΤΙΣ
peace	patience	kindness	goodness	faithfulness
vrede	lankmoedigheid	vriendelijkheid	goedheid	trouw

Galaten 5

22 Maar de vrucht van de Geest is liefde, blijdschap, vrede, lankmoedigheid, vriendelijkheid, goedheid, **trouw**, zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

> Gr. pistis,
> geloof, trouw, betrouwbaar

temidden van ontrouw, leugen en bedrog

ΕΙΡΗΝΗ	ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ	ΧΡΗΚΤΟΤΗΣ	ΑΓΑΘΩΣΥΝΗ	ΠΙΣΤΙΣ
peace	patience	kindness	goodness	faithfulness
vrede	lankmoedigheid	vriendelijkheid	goedheid	trouw

Galaten 5

²² Maar de vrucht van de Geest is liefde, blijdschap, vrede, lankmoedigheid, vriendelijkheid, goedheid, trouw, **zachtmoedigheid**, zelfbeheersing.

= mildheid, begrip

temidden van harde oordelen van anderen

ΠΡΑΥΤΗΣ

meekness

zachtmoedigheid

ΕΓΚΡΑΤΕΙΑ

self-control

zelfbeheersing

¹ Broeders, zelfs indien iemand
op een *mistap* betrapt wordt,
helpt gij, die geestelijk zijt,
hem terecht
in een geest van **zachtmoedigheid**,
ziende op uzelf;
gij mocht ook eens in verzoeking komen.

-Galaten 6-

Galaten 5

²² Maar de vrucht van de Geest is liefde, blijdschap, vrede, lankmoedigheid, vriendelijkheid, goedheid, trouw, zachtmoedigheid, **zelfbeheersing**.

lett, IN-HOUDEN
> "zij zoekt zichzelf niet"

temidden van verleidingen

ΠΡΑΥΤΗΣ

meekness

zachtmoedigheid

ΕΓΚΡΑΤΕΙΑ

self-control

zelfbeheersing



de VRUCHT van de GEEST

4. de vrucht van het licht!

9 juni 2013
Maarn⁹⁸

²² Maar de vrucht van de Geest is liefde:
blijdschap, vrede, lankmoedigheid,
vriendelijkheid, goedheid, trouw,
zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

de LIEFDE GODS!

vrucht van de Geest = liefde:
8 eigenschappen

- 7 = volheid (Psalm 16:11)
- 8 = overvloed en nieuw begin



vrucht van de Geest = liefde:
8 eigenschappen

- 7 = volheid (Psalm 16:11)
- 8 = overvloed en nieuw begin
- 8 > Hebr. smoneh
 - > shemen (olie)
 - > shamajiem (hemel)



⁹ Want de vrucht des Geestes is in alle goedigheid, en rechtvaardigheid, en waarheid...

NBG: des lichts

Leviticus 24

¹ De HERE sprach tot Mozes:
² Gebied de Israelieten, dat zij
tot u brengen **zuivere olie**,
uit gestoten **olijven**...



Leviticus 24

² ... voor **de kandelaar**, om voortdurend een lamp te laten branden.



³¹ Gij zult een kandelaar van louter goud maken (...) ³² **Zes armen** nu zullen uit zijn zijden uitsteken (...) ³³ Drie bloemkelken in de vorm van **amandelbloesem** aan de ene arm...

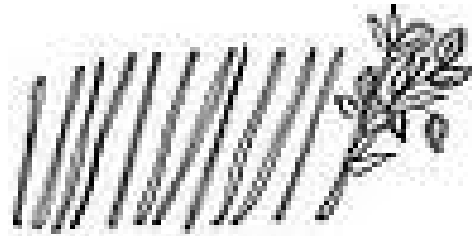
Exodus 25



¹¹ En het woord des Heren kwam tot mij:
Wat ziet gij, Jeremia? Toen zeide ik: Ik zie
een **AMANDELtwijg**.

¹² Daarop zeide de HERE tot mij: Gij hebt
goed gezien, **want Ik WAAK over mijn
woord** om dat te doen.

Jeremia 1



Leviticus 24

³ Buiten het voorhangsel der getuigenis in de tent der samenkomst zal Aaron die voortdurend **verzorgen**, van de avond tot de morgen...

1. olie bijvullen
2. zorg voor de pit
(het verkoolde verwijderen)



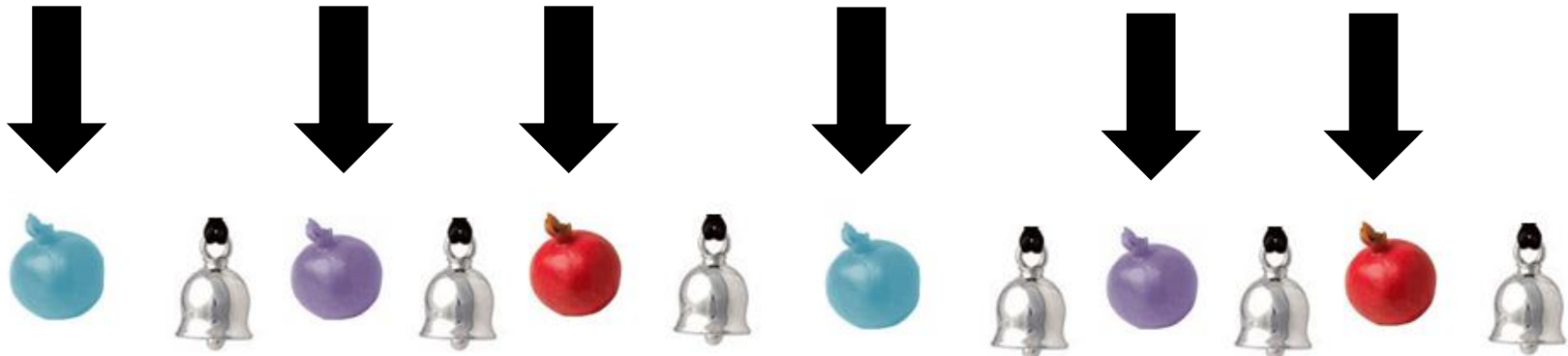
Leviticus 24

³ Buiten het voorhangsel der getuigenis in de tent der samenkomst zal Aaron die voortdurend verzorgen, **van de avond tot de morgen...**



³³ En gij zult op zijn (= *van de hogepriester*) zomen granaatappels in *hemelsblauw, purper* en scharlaken, rondom op zijn zomen, zetten, en **gouden belletjes overal daartussen** (...) >

Exodus 28



³⁵ Aaron nu zal dit aanhebben, als hij dienst doet, en **het GELUID ervan zal GEHOORD worden**, wanneer hij in het heiligdom komt voor het aangezicht des HEREN...

Exodus 28





de VRUCHT van de GEEST

5. dooft de Geest niet uit

8 juni 2013
Maarn

²² Maar de vrucht van de Geest is liefde:
blijdschap, vrede, lankmoedigheid,
vriendelijkheid, goedheid, trouw,
zachtmoedigheid, zelfbeheersing.

- 
1. hoererij,
 2. onreinheid
 3. losbandigheid
 4. afgoderij
 5. toverij,
 6. veten,
 7. twist,
 8. afgunst,
 9. uitbarstingen van toorn,
 10. zelfzucht,
 11. tweedracht,
 12. partijschappen,
 13. nijd,
 14. dronkenschap,
 15. brasserijen
 16. en dergelijke

8. zelfbeheersing

7 zachtmoedigheid

6. trouw

5. goedheid

4. vriendelijkheid

3. lankmoedigheid

2. vrede

1. blijdschap

Galaten 5

²³ Tegen zodanige mensen is de wet niet.

"Want de gehele wet is in één woord vervuld, in dit: gij zult uw naaste liefhebben als uzelf."

-Galaten 5:14-

KATA TΩN	TOIOYTΩN	OYK	ECTI	NOMOC	
against the	such ^(P)	not	is	law	
tegen	mensen	zodanige	niet	is	de wet

Galaten 5

²⁴ Want wie Christus Jezus toebehoren,
hebben het vlees
met zijn hartstochten
en begeerten gekruisigd.

ΟΙ	ΔΕ	ΤΟΥ	ΧΡΙΣΤΟΥ	[ΙΗΣΟΥ]	ΤΗΝ	ΣΑΡΚΑ
the-ones	yet	of-the	Christ	Jesus	the	flesh
wie	want	toebehoren	Christus	Jezus	het	vlees

Galaten 5

²⁴ Want wie Christus Jezus toebehoren,
hebben het vlees
met zijn hartstochten
en begeerten gekruisigd.

"Met Christus ben ik gekruisigd, en
toch leef ik, dat is, niet meer mijn ik,
maar Christus leeft in mij."

-Galaten 2:20-

niet: Jezus

ECTAYPΩCAN	CYN	TOIC	ΠΑΘΗΜΑCIN	KAI	TAIC	ΕΠΙΘΥΜΙΑC
crucify	together	to-the	passions	and	the	lusts
hebben gekruisigd	met	zijn	hartstochten	en	-	begeerten

Galaten 5

²⁵ Indien wij door de Geest leven,
laten wij ook door de Geest het spoor houden.

de Geest maakt levend!
2Korinthe 3:6; 1Korinthe 15:45

ΕΙ	ΖΩΜΕΝ	ΠΝΕΥΜΑΤΙ
if	we-may-be-living	to-spirit
indien	wij leven	door de Geest

Galaten 5

²⁵ Indien wij door de Geest leven,
laten wij ook door de Geest het spoor houden.

ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΚΑΙ ΤΟΙΧΩΜΕΝ

to-spirit also we-may-be-observing-the-fundamentals

door de Geest ook laten wij het spoor houden

1Thessalonika 5

1Thessalonika 5

¹⁶ Verblijdt u te allen tijde,
¹⁷ bidt zonder ophouden,
¹⁸ dankt onder alles,
want dat is de wil Gods
in Christus Jezus ten opzichte van u.
¹⁹ Dooft de Geest niet uit...

HOE kunnen we ons...

☐ ten allen tijde verblijden?

☐ zonder ophouden bidden?

DANKT ONDER ALLES!!!

1Thessalonika 5

¹⁶ Verblijdt u te allen tijde,
¹⁷ bidt zonder ophouden,
¹⁸ dankt onder alles,
want dat is de wil Gods
in Christus Jezus ten opzichte van u.
¹⁹ **Dooft de Geest niet uit...**

